

Attribution note: Attributed in one source to Lê Cát Bằng; also identified in another source as Lm. Fx. Đào Trung Hiệu, OP.
Ghi chú về tác giả: Một nguồn ghi bài thánh ca này là của Lê Cát Bằng; trong khi một nguồn khác cho biết tác giả là Lm. Fx. Đào Trung Hiệu, OP.

Lễ Dâng Tình Yêu

Offering of Love

Lm. Fx. Đào Trung Hiệu, OP

Arr. W. Hickox, 2026.05.23

Lento moderato, con devozione ♩ = 64
Chậm vừa phải, sốt sắng

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of four systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment line. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *mp*, *mf*, and *mf*, and includes a 'Red.' (Reduction) symbol under the bass line. Chord symbols are placed above the vocal line.

System 1 (Measures 1-6): Chords: Dm, Dm, F. Lyrics: Dâng lên tòa Chúa từ nhân. Đây bánh Dâng lên nay bánh miến.

System 2 (Measures 7-12): Chords: F, Dm, Bb, F, Dm, Gm, Gm, Dm, C#m⁽⁶⁵⁾. Lyrics: thơm ly rượu nồng. Dâng lên tình yêu son sắt. Xin Ngài thương đoái lễ vật dâng. thơm ly rượu nồng con dâng lên tình yêu son sắt. Lẽ dâng xin Ngài thương

System 3 (Measures 13-18): Chords: A7, Dm, Dm, Am, Dm, Am, Dm, Am, Dm. Lyrics: đoái. Dâng lên ngài tòa cao sáng. Ngàn gian khó hy sinh lắng lo. Xin dâng vui buồn cuộc Dâng lên hy sinh gian khó Lắng lo trăm chiều, Xin dâng vui buồn cuộc

System 4 (Measures 19-24): Chords: F, Dm, Dm, Dm, C. Lyrics: sống. Mọi nguyện ước chân thành con dâng. 1. Nguyện Ngài thương ban tràn xuống hồng sống. Mọi nguyện ước chàng thành con dâng. 2. Vì tình yêu Chúa đã chết khổ

25 Dm Gm F Am Dm

ân. Nguyễn Ngài thương tha thứ bao lỗi lầm. Để đời
đau. Vì tình yêu nên bánh nuôi nhân trần. Lời nguyện

Red.

31 F C C7 F Gm

con luôn sống trong tình yêu. Để đời con liên
xin tóa bay như trâm hương. Nguyễn đời con vui

Red.

36 A7

1. rit. Dm a tempo 2. rit. Dm

kết trong bàn tay Người. Ngài.
sống trong tình yêu

40a tempo rit.

mp

Red.

Lễ dâng Tình Yêu

Lm. Fx. Đào Trung Hiệu, OP
Arr. W. Hickox, 2026.05.23

ĐK: Dâng lên tòa Chúa tử nhân.
Đây bánh thơm ly rượu nồng.
Dâng lên tình yêu son sắt.
Xin Ngài thương đoái lễ vật dâng.

Dâng lên ngai tòa cao sáng.
Ngàn gian khó hy sinh lắng lo.
Xin dâng vui buồn cuộc sống.
Mọi nguyện ước chân thành con dâng.

1. Nguyện Ngài thương ban tràn xuống hồng ân.
Nguyện Ngài thương tha thứ bao lỗi lầm.
Để đời con luôn sống trong tình yêu.
Để đời con liên kết trong bàn tay Người.

2. Vì tình yêu Chúa đã chết khổ đau.
Vì tình yêu nên bánh nuôi nhân trần.
Lời nguyện xin tỏa bay như trầm hương.
Nguyện đời con vui sống trong tình yêu Ngài.

Offering of Love

Father Francis Xavier Đào Trung Hiệu, O.P.

Refrain:

I offer to the throne of the merciful Lord:
this fragrant bread and this warm cup of wine.
I offer a faithful and steadfast love.
May You kindly receive this offering I bring.

I offer to Your bright and exalted throne
all hardships, sacrifices, and worries.
I offer the joys and sorrows of life;
all my sincere hopes, I offer to You.

1. May You lovingly pour down abundant grace.
May You mercifully forgive all my faults.
Let my life always dwell in love.
Let my life be joined within Your hands.

2. Because of love, the Lord died in suffering.
Because of love, He became bread to nourish humanity.
May my prayer rise like fragrant incense.
May my life joyfully live in Your love.